

Toto oznámenie na webovej stránke TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:64620-2017:TEXT:SK:HTML>

**Slovensko-Košice: Stavebné práce na stavbe športových zariadení  
2017/S 036-064620**

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania**

**Práce**

Smernica 2014/24/EÚ

**Oddiel I: Verejný obstarávateľ**

**I.1) Názov a adresy**

Košická Futbalová Aréna a.s.  
47845660  
Trieda SNP 48/A  
Košice  
040 11  
Slovensko  
Kontaktná osoba: Peter Varga  
Telefón: +421 254653904  
E-mail: [tender@p-m.sk](mailto:tender@p-m.sk)  
Kód NUTS: SK042

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.kosice.sk>

**I.2) Spoločné verejné obstarávanie**

**I.3) Komunikácia**

Súťažné dokumenty sú dostupné priamo a úplne bez obmedzení či poplatkov na: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/zakazky/16977>

Ďalšie informácie možno získať na inej adrese:

Process Management, s.r.o.  
36356794  
Gaštanová 13  
Bratislava  
811 04  
Slovensko  
E-mail: [tender@p-m.sk](mailto:tender@p-m.sk)  
Kód NUTS: SK010

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.kosice.sk>

Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia predložiť na nasledujúcej adrese:

Process Management, s.r.o.  
36356794  
Gaštanová 13  
Bratislava  
811 04

Slovensko

E-mail: [tender@p-m.sk](mailto:tender@p-m.sk)

Kód NUTS: SK010

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.kosice.sk>

I.4) **Druh verejného obstarávateľa**

Iný druh: osoba, ktorá postupuje ako verejný obstarávateľ podľa § 8 ods. 1 zákona

I.5) **Hlavná činnosť**

Iná činnosť: rekreačné kultúrne a športové služby

**Oddiel II: Predmet**

II.1) **Rozsah obstarávania**

II.1.1) **Názov:**

Výber zhotoviteľa pre zhotovenie stavby „Košická futbalová aréna – futbalový štadión“.

Referenčné číslo: PM/112/KFA

II.1.2) **Hlavný kód CPV**

45212200

II.1.3) **Druh zákazky**

Práce

II.1.4) **Stručný opis:**

Predmetom verejného obstarávania je výber dodávateľa návrhu a výstavby diela – stavby Košická futbalová aréna – futbalový štadión formou súťažného dialógu s rozsahom:

— spracovanie projektu pre stavebné povolenie (DSP),

— zabezpečenie vydania potrebných právoplatných stavebných a iných povolení v mene investora vrátane súvisiacej inžinierskej činnosti,

— spracovanie realizačnej (RPD) a prípadnej dielenskej, konštrukčnej a montážnej dokumentácie (DPD),

— zrealizovanie stavby,

— zabezpečenie procesu kolaudácie stavby s uvedením do prevádzky v mene investora vrátane súvisiacej inžinierskej činnosti.

II.1.5) **Celková odhadovaná hodnota**

II.1.6) **Informácie o častiach**

Táto zákazka sa delí na časti: nie

II.2) **Opis**

II.2.1) **Názov:**

II.2.2) **Dodatočné kódy CPV**

45212224

45262210

45300000

71320000

II.2.3) **Miesto vykonania**

Kód NUTS: SK042

Hlavné miesto dodania alebo plnenia:

Všešportový areál a 6. výrobný okrskok, Košice.

II.2.4) **Opis obstarávania:**

Verejný obstarávateľ hľadá najvhodnejší spôsob návrhu a výstavby novej modernej futbalovej arény spĺňajúcej po úplnom dokončení požiadavky a podmienky Smernice o infraštruktúre štadiónov 2018, schválenej výkonným výborom SFZ v Myjave dňa 2.12.2014 v znení zmien a doplnkov schválených výkonným výborom SFZ dňa 30.6.2015 a Smernice UEFA pre infraštruktúru štadiónov UEFA 2010 na 4. kategóriu štadiónov. Cieľom verejného obstarávateľa je pritom v tejto súvislosti a v širšom kontexte vytvoriť za ekonomicky optimálnych podmienok vizuálne a užívateľsky atraktívny areál nadregionálneho významu. Tento areál bude zložený zo samotnej futbalovej arény, jej súvisiacej infraštruktúry a príslušných verejných priestorov.

Za vyššie uvedeným účelom hľadá verejný obstarávateľ také riešenie, ktoré svojim inovačným charakterom umožní optimalizovať architektonický návrh arény a okolitých priestorov, technické, konštrukčné a materiálové parametre diela, ako aj plán a dobu jeho výstavby. Zároveň hľadá verejný obstarávateľ také riešenie, ktoré bude svojim inovačným charakterom podporovať efektívnu a udržateľnú prevádzku diela počas celého životného cyklu.

V neposlednom rade hľadá verejný obstarávateľ také riešenie, ktoré umožní fázovanú, avšak ekonomicky udržateľnú, flexibilnú a operatívnu výstavbu štadióna podľa dostupnosti financovania na strane verejného obstarávateľa.

Bez toho, aby tým bolo dotknuté vyššie uvedené, v rámci plnenia zmluvy potom verejný obstarávateľ očakáva, že dokumentácia pre stavebné povolenie bude vypracovaná v súlade s platnými STN, so všeobecne záväznými právnymi predpismi a v súlade s podmienkami stanovenými v rozhodnutí o umiestnení stavby. So zohľadnením výsledkov dialógu, súčasťou plnenia zmluvy bude zabezpečenie výkonu odborného autorského dohľadu, zabezpečenie výkonu koordinátorov bezpečnosti a koordinátorov dokumentácie, výkon činnosti oprávnenej osoby za uskutočnenie prác, samotné zhotovenie diela, zabezpečenie právoplatného povolenia na užívanie stavby jej odskúšanie a uvedenie do prevádzky, vypracovanie a odovzdanie príslušnej kompletnej projektovej dokumentácie. Potreby a požiadavky verejného obstarávateľa súvisiace s návrhom a výstavbou futbalovej arény a okolitých plôch budú upresnené v informatívnom dokumente.

**II.2.5) Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Cena nie je jediným kritériom výberu a všetky kritériá sú uvedené len v súťažných podkladoch

**II.2.6) Odhadovaná hodnota**

Hodnota bez DPH: 18 514 731.00 EUR

**II.2.7) Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému**

Trvanie v mesiacoch: 19

Toto obstarávanie môže byť obnovené: nie

**II.2.9) Informácie o obmedzeniach počtu uchádzačov, ktorí budú vyzvaní na účasť**

Predpokladaný počet uchádzačov: 4

Objektívne kritériá na výber obmedzeného počtu záujemcov:

Verejný obstarávateľ stanovuje a bude uplatňovať objektívne a nediskriminačné pravidlá pre výber 4 záujemcov, ktorých vyzve na účasť na dialógu:

Kritérium č. 1 hodnota referenčných zákaziek v EUR bez DPH podľa bodu 3.1.1 oddielu III.1.3) Oznámenia – 70 bodov;

Kritérium č. 2 počet referenčných zákaziek v ks podľa bodu 3.1.1 oddielu III.1.3) Oznámenia – 30 bodov.

Do výberu obmedzeného počtu záujemcov budú zaradení len tí záujemcovia, ktorí splnili všetky podmienky účasti uvedené v oddiele III.1) tohto oznámenia. Doklady podľa oddielu III.1.3) bodu 3.1.1, ktoré budú predmetom hodnotenia výberu obmedzeného počtu záujemcov, predloží záujemca v originály alebo ako úradne osvedčené kópie.

Spôsob výberu záujemcov:

V prípade, že počet záujemcov, ktorí splnili podmienky účasti uvedené v bode III.1) tohto oznámenia bude 4 a menej, verejný obstarávateľ zašle výzvu na účasť v súťažnom dialógu všetkým záujemcom.

V prípade, že počet záujemcov, ktorí splnili podmienky účasti uvedené v bode III.1) tohto oznámenia bude vyšší ako 4, verejný obstarávateľ vyberie záujemcov na účasť na súťažnom dialógu podľa týchto kritérií:

1. Kritérium, s váhovým koeficientom 70:

Celkový súčet zmluvných cien stavieb rovnakého alebo podobného charakteru (uvedených v dokladoch predložených podľa oddielu III.1.3) bodu 3.1.1 oznámenia). Postup pri hodnotení Kritéria č. 1: Záujemca s najvyššou hodnotou požadovaných stavieb získa 70 bodov. Body ostatných záujemcov budú vypočítané úmerou, keď celková hodnota stavieb hodnoteného záujemcu sa vydolí celkovou hodnotou stavieb záujemcu s najvyššou hodnotou stavieb a výsledná hodnota sa prenásobí stanovenou váhou (70).

2. Kritérium s váhovým koeficientom 30:

Celkový počet stavieb rovnakého alebo podobného charakteru (uvedených v dokladoch predložených podľa oddielu III.1.3) bodu 3.1.1 tohto oznámenia). Postup pri hodnotení Kritéria č. 2: Záujemca s najvyšším počtom požadovaných stavieb získa 30 bodov. Body ostatných záujemcov budú vypočítané úmerou, keď celkový počet stavieb hodnoteného záujemcu sa vydolí celkovým počtom stavieb záujemcu s najvyšším počtom stavieb a výsledná hodnota sa prenásobí stanovenou váhou (30).

Celková hodnota bodov, ktoré záujemca získa bude stanovená ako súčet bodov získaných záujemcom v prvom a v druhom kritériu spolu. Verejný obstarávateľ zašle výzvu na účasť v súťažnom dialógu tým záujemcom, ktorí budú na prvých 3 miestach.

II.2.10) **Informácie o variantoch**

Budú sa akceptovať varianty: nie

II.2.11) **Informácie o opciách**

Opcie: áno

Opis opcií:

Uskutočnenie predmetu zákazky je rozdelené na 3 etapy. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo možnosti využitia opcie na uskutočnenie 2. a 3. etapy predmetu zákazky. Verejný obstarávateľ očakáva v rámci dialógu diskusiu ohľadne optimálneho fázovania výstavby štadiónu a parametrov tejto opcie.

II.2.12) **Informácie o elektronických katalógoch**

II.2.13) **Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

II.2.14) **Doplňujúce informácie**

**Oddiel III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie**

III.1) **Podmienky účasti**

III.1.1) **Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov**

Zoznam a krátky opis podmienok:

1.1 Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti uvedené v § 32 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon"). Ich splnenie preukáže podľa § 32 ods. 2, ods. 4, ods. 5, § 152 ods. 1 (zápis do zoznamu hospodárskych subjektov) alebo § 152 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.

1.2 Zápis do zoznamu hospodárskych subjektov je účinný voči každému verejnemu obstarávateľovi a údaje v ňom uvedené nie je potrebné v postupoch verejného obstarávania overovať. Verejný obstarávateľ pri vyhodnocovaní splnenia podmienok účasti osobného postavenia overí zapísanie hospodárskeho subjektu

v zozname hospodárskych subjektov, ak uchádzač nepredložil doklady podľa § 32 ods. 2, 4 a 5 alebo iný rovnocenný zápis alebo potvrdenie o zápise podľa § 152 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.

1.3 Zápis v zozname podnikateľov vykonaný podľa zákona o verejnom obstarávaní účinného do 17.4.2016 (zákon č. 25/2006 Z. z.) je zápisom do zoznamu hospodárskych subjektov v rozsahu zapísaných skutočností.

1.4 Uchádzač môže predbežne nahradiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti určené verejným obstarávateľom jednotným európskym dokumentom v zmysle § 39 zákona o verejnom obstarávaní.

1.5 Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne.

1.6 Uchádzač preukáže osobné postavenie za každú inú osobu podľa § 33 ods. 2 zákona a podľa § 34 ods. 3 zákona a za každého subdodávateľa, ktorého uvedie vo svojej ponuke.

### III.1.2) Ekonomické a finančné postavenie

Zoznam a krátky opis kritérií výberu:

Uchádzač v ponuke predloží nasledovné doklady, ktorými preukazuje svoje finančné a ekonomické postavenie v zmysle § 33 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní (originál alebo úradne osvedčená kópia dokladov):

2.1 podľa § 33 ods. 1 písm. a) zákona – vyjadrením banky alebo pobočky zahraničnej banky,

2.2 podľa § 33 ods. 1 písm. a) zákona – vyjadrením banky alebo pobočky zahraničnej banky,

2.3 podľa § 33 ods. 1 písm. d) zákona – prehľadom o celkovom obrate za posledné 3 hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti.

Všeobecné informácie:

Uchádzač môže predbežne nahradiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti určené verejným obstarávateľom jednotným európskym dokumentom v zmysle § 39 zákona o verejnom obstarávaní. Uchádzač môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby v zmysle § 33 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní. Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa finančného a ekonomického postavenia spoločne. Na prepočet ostatnej meny sa prepočítajú ceny na EUR podľa priemerného ročného kurzu ECB (Európskej centrálnej banky) za príslušný kalendárny rok.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

2.1 Uchádzač predloží vyjadrenie z každej banky alebo pobočky zahraničnej banky, v ktorej má vedený účet, o solventnosti a schopnosti plniť finančné záväzky – nie staršie ako 3 mesiace od vyhlásenia verejného obstarávania v Úradnom vestníku EÚ. Vyjadrenie banky musí obsahovať informáciu o schopnosti uchádzača plniť finančné záväzky. Uchádzač zároveň predloží aj čestné vyhlásenie podpísané osobou oprávnenou konať v mene uchádzača o tom, že v iných bankových inštitúciách nemá vedené peňažné účty.

2.2 Uchádzač musí preukázať prístup k úveru alebo k iným finančným prostriedkom dostačujúcim pre zaistenie finančných tokov po dobu trvania zmluvy/zákazky. Minimálna výška takýchto finančných prostriedkov sa určuje na 10 000 000 EUR.

2.3 Uchádzač predloží čestné vyhlásenie podpísané osobou oprávnenou konať v mene uchádzača, v ktorom uvedie celkový obrat za posledné 3 hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti. Uchádzač zároveň predloží z účtovnej závierky kópiu výkazov ziskov a strát, alebo kópiu výkazov príjmov a výdavkov, za požadované roky. Verejný obstarávateľ akceptuje aj predloženie informácie, že dokument bol zverejnený v Registri účtovných závierok, ktorého správcom je Ministerstvo financií SR (<http://www.registeruz.sk/>). Minimálny celkový obrat za posledné 3 hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začiatku prevádzkovania činnosti (kumulatívne) musí byť 45 000 000 EUR.

Odôvodnenie podmienok účasti (2.1, 2.2, 2.3):

Vzhľadom na predpokladanú hodnotu zákazky, spôsob úhrad faktúr a stanovenú lehotu splatnosti faktúry je potrebné, aby uchádzač preukázal svoju schopnosť bezproblémovo plniť predmet zákazky.

**III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť**

Zoznam a krátky opis kritérií výberu:

Uchádzač v ponuke predloží nasledovné doklady, ktorými preukazuje svoju technickú alebo odbornú spôsobilosť vo verejnom obstarávaní (originál alebo úradne osvedčená kópia dokladov):

3.1 podľa § 34 ods. 1 písm. b) zákona – zoznamom stavebných prác uskutočnených za predchádzajúcich 5 rokov od vyhlásenia verejného obstarávania s uvedením cien, miest a lehôt uskutočnenia stavebných prác; zoznam musí byť doplnený potvrdením o uspokojivom vykonaní stavebných prác a zhodnotení uskutočnených stavebných prác podľa obchodných podmienok, ak odberateľom:

— bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona, dokladom je referencia,

— bola iná osoba ako verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak také potvrdenie uchádzač nemá k dispozícii, vyhlásením uchádzača o ich uskutočnení, doplneným dokladom, preukazujúcim ich uskutočnenie alebo zmluvný vzťah, na základe ktorého boli uskutočnené.

Odôvodnenie podmienky účasti:

Zoznam stavebných prác má garantovať odborné a kvalitné plnenie zákazky, ako aj preukázanie skúsenosti uchádzača s plnením zmlúv rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky a to s prihliadnutím na predpokladaný finančný objem požadovaného predmetu zákazky.

3.2 podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona – údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy alebo riadiacich zamestnancov.

Odôvodnenie podmienky účasti:

Údaje o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov majú preukázať schopnosť uchádzača poskytovať jednotlivé čiastkové odborné služby (činnosti), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou predmetu zákazky a zabezpečiť ich kvalitu na požadovanej profesionálnej úrovni.

Všeobecné informácie:

Uchádzač môže predbežne nahradiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti určené verejným obstarávateľom jednotným európskym dokumentom v zmysle § 39 zákona o verejnom obstarávaní. Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby v zmysle § 34 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní. Ak bola referencia vyhotovená do 1.3.2014, splnenie podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. b) zákona, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ, je možné preukázať dôkazom o plnení potvrdeným verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom. Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti spoločne.

Na prepočet ostatnej meny sa prepočítajú ceny na EUR podľa priemerného ročného kurzu ECB (Európskej centrálnej banky) za príslušný kalendárny rok. Za rok 2017 kurzom ECB ku dňu vyhlásenia oznámenia v Úradnom vestníku EÚ.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

3.1 Zoznam a potvrdené kvalifikované referencie musia obsahovať minimálne 1 referenciu s minimálnymi parametrami uvedenými nižšie:

3.1.1 ktorej predmetom boli stavebné práce na rovnakých alebo obdobných stavebných objektoch ako je predmet zákazky uskutočnených za predchádzajúcich 5 rokov od vyhlásenia verejného obstarávania a hodnota takejto zákazky bola min. 10 000 000 EUR bez DPH. Za stavebné práce rovnakého alebo podobného charakteru, ako je predmet zákazky sa považujú stavebné práce uskutočnené na nebytových budovách.

3.1.2 na stavebné práce, ktorých súčasťou bolo vybudovanie alebo rekonštrukcia hracej plochy pre futbalový štadión kategórie 3 alebo 4 podľa Smernice UEFA pre infraštruktúru štadiónov alebo realizácia, modernizácia alebo rekonštrukcia vykurovacieho systému alebo odvodnenia pre hraciu plochu futbalového štadióna kategórie

3 alebo 4 podľa Smernice UEFA pre infraštruktúru štadiónov. Vyššie uvedené minimálne požiadavky môžu byť splnené každá samostatnou referenciou.

V prípade, ak uchádzač predkladá zmluvu, ktorej realizácia presahuje stanovené obdobie rokov, t. j. realizácia danej stavby (zmluvy) začala pred piatimi rokmi, alebo nebola skončená do vyhlásenia verejného obstarávania, uchádzač v zozname uvedie zvlášť rozpočtový náklad iba za tú časť stavebných prác, ktorá bola realizovaná v požadovanom období.

V prípade, ak stavebné práce realizoval záujemca ako člen združenia alebo ako subdodávateľ, vyčíslil a započítal iba finančný objem, realizovaný ním samotným.

3.2 Uchádzač preukáže personálne zabezpečenie prostredníctvom kľúčových odborníkov:

3.2.1 Riadiaci zamestnanec č. 1 hlavný stavbyvedúci – 1 osoba,

3.2.2 Riadiaci zamestnanec č. 2 zástupca stavbyvedúceho – 1 osoba,

3.2.3 Riadiaci zamestnanec č. 3 projektant – 1 osoba,

3.2.4 Riadiaci zamestnanec č. 4 statik – 1 osoba,

3.2.5 Riadiaci zamestnanec č. 5 odborník BOZP – 1 osoba.

Minimálna požadovaná úroveň jednotlivých podmienok účasti je zverejnená v Dokumente „Podmienky účasti“, zverejnenom v Profile verejného obstarávateľa.

III.1.5) **Informácie o vyhradených zákazkách**

III.2) **Podmienky týkajúce sa zákazky**

III.2.2) **Podmienky vykonania zákazky:**

III.2.3) **Informácie o pracovníkoch zodpovedných za vykonanie zákazky**

**Oddiel IV: Postup**

IV.1) **Opis**

IV.1.1) **Druh postupu**

Súťažný dialóg

IV.1.3) **Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme**

IV.1.4) **Informácie o znížení počtu riešení alebo ponúk počas rokovania alebo dialógu**

IV.1.6) **Informácie o elektronickej aukcii**

IV.1.8) **Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: nie

IV.2) **Administratívne informácie**

IV.2.1) **Predchádzajúce uverejnenie týkajúce sa tohto obstarávacieho konania**

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: [2017/S 017-026964](#)

IV.2.2) **Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**

Dátum: 22/03/2017

Miestny čas: 10:00

IV.2.3) **Predpokladaný dátum odoslania výziev na súťaž alebo na účasť vybraným uchádzačom**

IV.2.4) **Jazyk (jazyky), v ktorom (ktorých) možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť:**

Slovenčina

IV.2.6) **Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**

IV.2.7) **Podmienky na otváranie ponúk**

**Oddiel VI: Doplnkové informácie**

VI.1) **Informácie o opakovaní obstarávania**

Toto obstarávanie sa bude opakovať: nie

VI.2) **Informácie o elektronickom riadení práce**

Použijú sa elektronické platby

VI.3) **Doplňujúce informácie:**

VI.3.1. Celá ponuka a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom (slovenskom) jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho (slovenského) jazyka; to neplatí pre ponuky, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

VI.3.2. Pokiaľ v tomto oznámení nie je uvedené inak, všetky dokumenty predložené v rámci žiadosti o účasť alebo v ponuke, a to vrátane plnomocenstiev, čestných vyhlásení alebo dokladov na preukázanie splnenia podmienok účasti musia byť v origináli alebo ako úradne osvedčené kópie originálu.

VI.3.3. Záujemcovia budú zaradení do procesu obstarávania na základe predloženia žiadosti o účasť vrátane dokladov preukazujúcich splnenie podmienok účasti a iných doplňujúcich dokladov podľa tohto oznámenia, a to v súlade s požiadavkami a pokynmi uvedenými v tomto oznámení.

VI.3.4. Žiadosť o účasť sa podáva písomne. Písomná žiadosť o účasť spolu s dokladmi preukazujúcimi splnenie podmienok účasti musí byť doručená osobne alebo poštovou zásielkou na adresu kontaktnej osoby: Process Management, s.r.o., Gaštanová 13, 811 04 Bratislava.

VI.3.5. Žiadosť o účasť musí obsahovať tieto údaje:

- (I) názov záujemcu (členov skupiny dodávateľov);
- (II) adresa sídla/miesta podnikania záujemcu (členov skupiny dodávateľov);
- (III) telefónne a faxové číslo záujemcu (členov skupiny dodávateľov);
- (IV) kontaktná e-mailová adresa záujemcu (členov skupiny dodávateľov);
- (V) úplný zoznam členov skupiny dodávateľov (v prípade skupiny dodávateľov),
- (VI) doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti.

Žiadosť o účasť musí byť podpísaná osobou oprávnenou konať v mene záujemcu. V prípade skupiny dodávateľov musí byť žiadosť o účasť podpísaná všetkými členmi skupiny dodávateľov. Žiadosť o účasť a všetky doklady musia byť očíslované a spoločne pevne zviazané a zabezpečené proti otvoreniu tejto väzby.

VI.3.6. V prípade skupiny dodávateľov musí byť prílohou žiadosti o účasť aj osobitné písomné splnomocnenie pre jedného člena skupiny dodávateľov, ktorý má právnu subjektivitu, na komunikáciu s verejným obstarávateľom v mene skupiny dodávateľov a právne úkony v mene skupiny dodávateľov v rámci žiadosti o účasť. Úkony splnomocneného zástupcu za skupinu dodávateľov budú voči verejnému obstarávateľovi záväzné. Písomné splnomocnenie musí byť podpísané všetkými členmi skupiny dodávateľov.

VI.3.7. Záujemca vloží doklady tvoriace žiadosť o účasť do nepriehľadnej obálky alebo obalu. Obálka alebo obal musia byť uzatvorené a zabezpečené proti nežiaducemu otvoreniu a označené nasledujúcimi údajmi:

- (a) adresa kontaktnej osoby podľa Prílohy A.I.;
- (b) názov a adresa sídla alebo miesta podnikania záujemcu;
- (c) označenie: „Súťaž – kvalifikácia – neotvárať“;
- (d) heslo: „Výber zhotoviteľa pre zhotovenie stavby: Košická futbalová aréna – futbalový štadión“.

VI.3.8) Zadávateľ zákazky bude vyžadovať zloženie zábezpeky za ponuku v súlade s § 46 zákona. K zloženiu zábezpeky budú uchádzači vyzvaní Výzvou na predloženie záverečnej ponuky, v ktorej budú uvedené podrobné informácie o možnostiach jej zloženia ako aj jej výška.

VI.3.9) Predpokladaná hodnota zákazky uvedená v bode II.2.6) Oznámenia zahŕňa predpokladanú hodnotu zákazky za 1. až 3. etapu predmetu zákazky. Predpokladaná hodnota zákazky za jednotlivé etapy:

- 1. etapa – 12 036 378 EUR bez DPH,
- 2. etapa – 2 702 417 EUR bez DPH,



3. etapa – 3 775 936 EUR bez DPH.

VI.3.10) Dĺžka trvania zákazky uvedená v bode II.2.7) sa vzťahuje na 1. etapu premetu zákazky.

VI.4) **Postupy preskúmania**

VI.4.1) **Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úrad pre verejné obstarávanie

Ružová dolina 10, P.O.Box 98

Bratislava

820 05

Slovensko

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

Internetová adresa:<http://www.uvo.gov.sk>

VI.4.2) **Orgán zodpovedný za mediáciu**

Košická Futbalová Aréna a.s.

Trieda SNP 48/A

Košice

040 11

Slovensko

VI.4.3) **Postup preskúmania**

VI.4.4) **Útvár, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

Úrad pre verejné obstarávanie

Ružová dolina 10, P.O.Box 98

Bratislava

820 05

Slovensko

Telefón: +421 250264176

Fax: +421 250264219

Internetová adresa:<http://www.uvo.gov.sk>

VI.5) **Dátum odoslania tohto oznámenia:**

17/02/2017